

多国語出力

1. 概要.....	2
2. 出力方法.....	3
2-1. Cast ランタイムの多国語出力.....	3
2-2. Screen ランタイムの多国語出力.....	3
2-3. PrintStage/PrintStageWeb Client ランタイムの多国語出力.....	4
3. 制限事項・注意事項.....	5
3-1. 制限事項.....	5
3-2. 注意事項.....	5

1. 概要

Create!Formでは日本語と英語の出力に加え、中国語（簡体）、中国語（繁体）、韓国語、フランス語、ドイツ語、タイ語の計8ヶ国語を出力することができます。予め登録された多国語出力用のフォントや任意のフォント登録して多国語を含む帳票の出力を行います。

2. 出力方法

2-1. Cast ランタイムの多国語出力

Cast ランタイムで多国語を含んだ PDF ファイルを出力する場合、多国語を出力するオブジェクトのフォント設定に「埋め込みフォント」を指定する必要があります。

オブジェクトのフォント設定に「埋め込みフォント」を指定するには、まず Form ファイルを作成する Create!Form Design 導入環境のフォントマネージャーに、使用するフォントを埋め込みフォントとして登録します。フォントマネージャーに登録された埋め込みフォントを指定して帳票資源ファイルを作成し、Cast ランタイムで多国語を含む PDF ファイルを出力します。なお、PDF ファイル出力環境には埋め込みを行うフォントファイルを予めインストールしておく必要がありますのでご注意ください。(Linux 環境でご利用の場合は製品導入ディレクトリ直下の font フォルダにフォントファイルを配置してください)

埋め込みフォントの登録、出力方法の詳細は、マネージャーのメニュー [ヘルプ] - [オンラインマニュアル] から「3. 機能リファレンス」-「3.6 フォントの指定・多国語出力」-「PDF 用埋め込みフォント」をご覧ください。

表：製品導入時に予め登録されている多国語出力用フォント (Cast)

ID	フォント名	フォントファイル名	備考
400	Arial (埋め込み)	arial.ttf	英語・フランス語・ドイツ語
404	Courier New (埋め込み)	cour.ttf	英語・フランス語・ドイツ語
408	Times New Roman (埋め込み)	times.ttf	英語・フランス語・ドイツ語
412	SimSun (埋め込み)	simsum.ttc	中国語 (簡体)
416	MingLiU (埋め込み)	mingliu.ttc	中国語 (繁体)
420	BatangChe (埋め込み)	batang.ttc	韓国語
424	Arial Unicode MS (埋め込み)	ARIALUNI.TTF	タイ語など (Unicode フォント)

2-2. Screen ランタイムの多国語出力

Screen ランタイムで多国語を含んだ帳票を印刷する場合、多国語を出力するオブジェクトのフォント設定に出力対象の文字を含んだ任意のフォント (TrueType/Web フォント /font-family 名) を指定して帳票資源ファイルを作成します。

オブジェクトのフォント設定で選択できるフォントは、Form ファイルを作成する Design 導入環境の OS にインストールされたフォント (TrueType、TrueType アウトラインの OpenType) と、Design のフォントマネージャーから登録されたフォント (Web フォント /font-family 名) です。

2-3. PrintStage/PrintStageWeb Client ランタイムの多国語出力

PrintStage/PrintStageWeb Client ランタイムで多国語を含んだ帳票を印刷する場合、多国語を出力するオブジェクトのフォント設定に出力対象の文字を含んだ任意のフォント（TrueType、TrueType アウトラインの OpenType）を指定して帳票資源ファイルを作成します。

オブジェクトのフォント設定で選択できるフォントは、Form ファイルを作成する Design 導入環境の OS にインストールされたフォント（TrueType、TrueType アウトラインの OpenType）です。また、実際の印刷もランタイム導入環境にインストールされたフォントを使用してプリンターへの印刷を行います。

※ 注意

プリンタードライバーの設定で「プリンターに搭載されたフォントを使用して印刷を行う」設定となっている場合、プリンター搭載フォントに代替されて正しく多国語が出力されない可能性があります。その場合、プリンタードライバーで「常に TrueType フォントを使う」に設定して印刷を行ってください。

3. 制限事項・注意事項

3-1. 制限事項

- ・ Print ランタイムでは多国語（日本語、英語以外）を出力することはできません。
- ・ データ形式が DB データマップで作成された帳票資源ファイルを使用して多国語（日本語、英語以外）を出力することはできません。
- ・ データ編集のフリーフォーマット文字列に多国語（日本語、英語以外）を指定することはできません。
- ・ 帳票内に固定で多国語を出力する場合は「リソースプロパティ変更機能」を利用することもできます。リソースプロパティ変更機能の詳細はオンラインマニュアル「3. 機能リファレンス」の「3. 6: フォントの指定・多国語出力」-「リソースプロパティ変更機能」を参照してください。

3-2. 注意事項

- ・ フォントライセンスについて
フォントの扱いに関しては、使用するフォントの利用権限を確認した上でその制限に従って下さい。
- ・ 中国語、韓国語を含む PDF ファイルの閲覧について
中国語、韓国語を含む PDF ファイルを閲覧するには、複数言語対応版の Adobe Acrobat/Adobe Reader を使用するか、中国語、韓国語フォントパックをインストールする必要があります。PDF ファイルを開いたときにフォントパックのインストールを促された場合、Adobe Updater のメッセージに従って必要なフォントパックのインストールを行ってください。

Create!Form 12

多国語出力 第2版

発行日	2024年8月
発行者	インフォテック株式会社